

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 1 de 11

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1. Identificador do produto**

Coolant AS green

Outras nomes comerciais

nv

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**Usos não recomendados**

Não existe informação disponível.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	Vierol AG	
Estrada:	Karlstrasse 19	
Local:	D-26123 Oldenburg	
Telefone:	+49 (0) 441 – 210 20 – 0	Telefax: +49 (0) 441 – 210 20 –111
Endereço eletrónico:	info@vierol.de	
Internet:	www.vierol.de	
Divisão de contato:	Giftinformationszentrum Nord (Göttingen)	
	+49 (0)551/19240	

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1. Classificação da substância ou mistura****Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Categorias de perigo:

Toxicidade aguda: Acute Tox. 4

Lesões oculares graves/irritação ocular: Eye Irrit. 2

Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida: STOT RE 2

Frases de perigo:

Nocivo por ingestão.

Provoca irritação ocular grave.

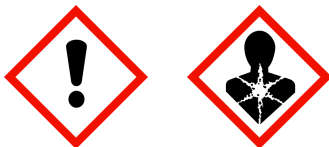
Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

2.2. Elementos do rótulo**Regulamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinadores de perigo para o rótulo**

etanodiol; etilenoglicol

2,2'-oxibis-etanol; dietilenoglicol

Potassium 2-ethyl hexanoate

Palavra-sinal: Atenção**Pictogramas:****Advertências de perigo**

H302

Nocivo por ingestão.

H319

Provoca irritação ocular grave.

H373

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Recomendações de prudência

P260

Não respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.

P264

Lavar cuidadosamente após manuseamento.

P270

Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 2 de 11

P280	Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
P301+P312	EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
P330	Enxaguar a boca.
P305+P351+P338	SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.
P337+P313	Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
P314	Em caso de indisposição, consulte um médico.
P501	Eliminar o conteúdo/recipiente em A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais..

2.3. Outros perigos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes**3.2. Misturas****Componentes perigosos**

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação-GHS			
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol			75 - 95 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
111-46-6	2,2'-oxibisetanol; dietilenoglicol			0 - 15 %
	203-872-2	603-140-00-6		
	Acute Tox. 4; H302			
3164-85-0	Potassium 2-ethyl hexanoate			1 - 3 %
	221-625-7		*	
	Repr. 2, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H361d H315 H318			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros****Recomendação geral**

Usar equipamento de protecção pessoal. Ver secção 8.
Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

Se for inalado

Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

No caso dum contacto com a pele

Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

No caso dum contacto com os olhos

Em caso de contacto com os olhos, lavar de imediato com muita água mantendo as pálpebras abertas e por um período de tempo suficiente e consultar de imediato um oftalmologista.
Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.

Se for engolid

Lavar a boca com muita água. Consulte um médico.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 3 de 11

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Pode provocar irritação das vias respiratórias. Podem surgir os seguintes sintomas: Tosse, Atordoamento, Dores de cabeça
Deve-se ter em conta uma absorção por via cutânea. Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
Provoca irritação ocular grave. Podem surgir os seguintes sintomas: eritema (rubor)
Nocivo por ingestão. Podem surgir os seguintes sintomas: Vômito Inconsciência Náusea

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**

Adequar as medidas de extinção ao local.
Jacto de spray de água, espuma resistente ao álcool.
Produtos de extinção em pó. Dióxido de carbono (CO₂)

Meios de extinção inadequados

Jacto de água

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não inflamável.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.
Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes.

Conselhos adicionais

Precipitar gases/vapores/névoa com jato de água em spray. A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Remover as pessoas para um local com segurança. Prover de uma ventilação suficiente.
Usar o equipamento de protecção individual exigido. Ver secção 8.
Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Deter a fuga se tal puder ser feito em segurança.
Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Recolher em contentores adequados, fechados e encaminhar para eliminação.
O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver secção 7
Protecção individual: ver secção 8
Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1. Precauções para um manuseamento seguro****Recomendação para um manuseamento seguro**

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.
Usar o equipamento de protecção individual exigido. Protecção individual: ver secção 8
Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 4 de 11

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Não são necessárias medidas especiais.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**Exigências para áreas de armazenagem e recipientes**

Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado.

Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

Conservar unicamente no recipiente de origem.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Não são necessárias medidas especiais.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual**8.1. Parâmetros de controlo****Lista de valores limite de exposição**

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
107-21-1	Etilenoglicol	20	52		8 h	
		40	104		15 min	

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	35 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	106 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	local	7 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	53 mg/kg p.c./dia
3164-85-0	Potassium 2-ethyl hexanoate			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	32 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	12 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	sistémico	8 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	6 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	2,5 mg/kg p.c./dia

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 5 de 11

Valores PNEC

N.º CAS	Substância	
Compartimento ambiental		Valor
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol	
	Água doce	10 mg/l
	Água marinha	1 mg/l
	Sedimento de água doce	37 mg/kg
	Sedimento marinho	3,7 mg/kg
	Solo	1,53 mg/kg
3164-85-0	Potassium 2-ethyl hexanoate	
	Água doce	0,36 mg/l
	Sedimento de água doce	6,37 mg/l
	Sedimento marinho	0,637 mg/l
	Solo	1,06 mg/l

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.
No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local.
Manuseamento seguro: ver secção 7

Medidas de higiene

Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado. Criar e seguir um plano de protecção da pele! Lavar as mãos e o rosto antes das pausas e no fim do trabalho e tomar duche se necessário. Não comer nem beber durante a utilização.

Protecção ocular/facial

Usar protecção ocular/protecção facial.

Protecção das mãos

No manuseamento de substâncias químicas só devem ser usadas luvas de protecção contra produtos químicos com marca CE seguida do código composto por quatro dígitos.
As luvas de protecção à prova de químicos devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade de substâncias perigosas.
Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais. DIN EN 374

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado.

Protecção respiratória

Normalmente não é necessário um equipamento de protecção respiratória pessoal.
Em caso de ventilação inadequada, usar protecção respiratória.

Controlo da exposição ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 6 de 11

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Estado físico:	Líquido
Cor:	azul esverdeado
Odor:	caraterístico
Valor-pH (a 20 °C):	7,5 - 9

Mudanças do estado de agregação

Ponto de fusão:	-12 °C
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 170 °C
Ponto de inflamação:	> 111 °C

Inflamabilidade

sólido:	não aplicável
gás:	não aplicável

Perigos de explosão

o produto não é: Explosivo.

Inferior Limites de explosão:	não determinado
Superior Limites de explosão:	não determinado

Temperatura de auto-inflamação

sólido:	não aplicável
gás:	não aplicável

Temperatura de decomposição:	não determinado
------------------------------	-----------------

Propriedades comburentes

Não comburente.

Pressão de vapor:	não determinado
-------------------	-----------------

Densidade (a 20 °C):	1,11 g/cm³
----------------------	------------

Hidrossolubilidade:	levemente solúvel
---------------------	-------------------

Solubilidade noutros dissolventes

não determinado

Coeficiente de partição:	não determinado
--------------------------	-----------------

Densidade de vapor:	não determinado
---------------------	-----------------

Velocidade de evaporação:	não determinado
---------------------------	-----------------

9.2. Outras informações

Conteúdo de matérias sólidas:	não determinado
-------------------------------	-----------------

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade**10.1. Reatividade**

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Reacção com : Agente oxidante, Ácidos

10.4. Condições a evitar

Manter afastado de fontes de calor (por ex. superfícies quentes), faíscas e chamas vivas- Manuseamento

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 7 de 11

seguro: ver secção 7

10.5. Materiais incompatíveis

Agente oxidante, forte

Ácido forte

SECÇÃO 11: Informação toxicológica**11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda**

Nocivo por ingestão.

ATEmix calculado

ATE (via oral) 454,6 mg/kg

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol				
	via oral	ATE 500 mg/kg			
	via cutânea	DL50 10600 mg/kg	Coelho	GESTIS	
111-46-6	2,2'-oxibisetanol; dietilenoglicol				
	via oral	ATE 500 mg/kg			
	via cutânea	DL50 11890 mg/kg	Coelho		

Irritação ou corrosão

Provoca irritação ocular grave.

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida. (ethanediol, ethylene glycol)

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Conselhos adicionais sobre ensaios

A mistura está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

o produto não é: Ecotóxico.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 8 de 11

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte	Método
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 mg/l	72860	96 h	Vairão (pimephales promelas)	Dados experimentais
111-46-6	2,2'-oxibisetanol; dietilenoglicol					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50 mg/l	> 32000	96 h	Gambusia affinis	

12.2. Persistência e degradabilidade

O produto não foi testado.

12.3. Potencial de bioacumulação

O produto não foi testado.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
107-21-1	ethanediol, ethylene glycol	-1,36
111-46-6	2,2'-oxibisetanol; dietilenoglicol	-1,98 (25°C)

12.4. Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

O produto não foi testado.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

Conselhos adicionais

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**13.1. Métodos de tratamento de resíduos****Eliminação**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

Eliminação das embalagens contaminadas

Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos. As embalagens contaminadas devem ser tratadas como a substância.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 9 de 11

Transporte fluvial (ADN)**14.1. Número ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte marítimo (IMDG)**14.1. Número ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Número ONU:**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente****Informação sobre regulamentação UE**

2004/42/CE (COV):

100 % (1110 g/l)

Indicações sobre a directiva

Não sujeito à directiva 2012/18/EU (SEVESO III)

2012/18/UE (SEVESO III):

Informação regulatória nacional

Limitações ocupação de pessoas:

Respeitar as restrições à ocupação, de acordo com a directiva 94/33/CE, relativa à protecção dos jovens no trabalho.

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 10 de 11

Classe de perigo para a água (D): 1 - ligeiramente perigoso para a água

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Revisão**

Esta ficha informativa contém alterações em relação à versão anterior na(s) secção:
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16.

Abreviaturas e acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%
CLP: Classification, labelling and Packaging
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals
UN: United Nations
DNEL: Derived No Effect Level
DMEL: Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
ATE: Acute toxicity estimate
LL50: Lethal loading, 50%
EL50: Effect loading, 50%
EC50: Effective Concentration 50%
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate
NOEC: No Observed Effect Concentration
BCF: Bio-concentration factor
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic
vPvB: very persistent, very bioaccumulative
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation
intérieures)
EmS: Emergency Schedules
MFAG: Medical First Aid Guide
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC: Intermediate Bulk Container
VOC: Volatile Organic Compounds
SVHC: Substance of Very High Concern
Consultar abreviaturas e acrónimos no diretório em <http://abk.esdscom.eu>

Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006

Coolant AS green

Data de revisão: 19.10.2020

Página 11 de 11

Classificação de misturas e método de avaliação utilizado de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

Classificação	Procedimento de classificação
Acute Tox. 4; H302	Método de cálculo
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
STOT RE 2; H373	Método de cálculo

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H302	Nocivo por ingestão.
H315	Provoca irritação cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H361d	Suspeito de afectar o nascituro.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Outras informações

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais. O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)